

ACCU-CHEK® Instant

Roche

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

VÉRCUKORMÉRŐ



This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do
not print.

Roche USA – 84177
V1/1 – 09768556061(01) – Black

PMS-MANUAL FOLD OUT

Approved according to
SHR_SOP 04.07.08_Att A

Category 2

The Signature will not be printed!

LAN dworatzk - Okt 27, 2021

IPM suttona2 - Nov 03, 2021

**PM/
LAB** andrewc2 - Oct 27, 2021

**GD/
LAY** clarkj42 - Nov 04, 2021

Tartalomjegyzék

Bevezetés 2

Fejezet 1: Az Ön új rendszere5

Fejezet 2: A vércukorszint mérése10

Fejezet 3: Működés ellenőrzések17

Fejezet 4: Az adatok áttekintése21

Fejezet 5: Vezeték nélküli kommunikáció és a vércukormérő párosítása24

Fejezet 6: Számítógéphez való csatlakoztatás26

Fejezet 7: A vércukormérő karbantartása és hibaelhárítás27

Fejezet 8: Műszaki információk35

Fejezet 9: Garancia40

Tárgymutató 41

Bevezetés

Ez a használati útmutató figyelmeztetéseket, óvintézkedéseket és megjegyzéseket tartalmaz:

FIGYELMEZTETÉS

A **FIGYELMEZTETÉS** előre látható súlyos veszélyt jelez.

ÓVINTÉZKEDÉS

Az **ÓVINTÉZKEDÉS** ismerteti azt az intézkedést, amelyet meg kell tennie a termék biztonságos és hatékony használata vagy a termék károsodásának megakadályozása érdekében.

MEGJEGYZÉS

A **MEGJEGYZÉS** a fontos információkat jelzi, hogy Ön a lehető legtöbbet tudja kihozni a termék használatából.

Az Accu-Chek Instant rendszer

Az Accu-Chek Instant vércukormérővel használt Accu-Chek Instant tesztcsíkok a glükózsztint mennyiségi mérésére az ujjbegyből, a tenyérből, az alkarból és a felkarból levett friss kapilláris teljes vérben, valamint segédeszközként a glikémiás kontroll hatékonyságának nyomon követésére javalltak.

Az Accu-Chek Instant vércukormérővel használt Accu-Chek Instant tesztcsíkok a cukorbetegség által otthoni körülmények között végzett in vitro diagnosztikai önmonitorozásra szolgálnak.

Az Accu-Chek Instant vércukormérővel használt Accu-Chek Instant tesztcsíkok az egészségügyi szakszemélyzet által klinikai körülmények között végzett betegközeli laboratóriumi in vitro diagnosztikára szolgálnak. Vénás, artériás vér és újszülöttek vérének vércukormérését kizárólag egészségügyi szakszemélyzet végezheti.

A rendszer nem használható a cukorbetegség diagnosztizálására, sem újszülöttek köldökzsinórjából származó vérmintáinak vizsgálatára.

A rendszer tartalmazza:

az Accu-Chek Instant vércukormérő elemekkel, az Accu-Chek Instant tesztcsíkok* és az Accu-Chek Instant kontrolloldatok*.

*Előfordulhat, hogy a készletnek valamelyik tétel nem része. Ezeket külön vásárolhatja meg.

Bevezetés

FIGYELMEZTETÉS



Fulladásveszély

Ez a termék kisméretű alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők. A kisméretű alkatrészek elzárva tartandók kisgyermektől és olyan személyektől, akik lenyelhetik azokat.

Életveszélyes sérülések veszélye

Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Lenyelésük vagy egyéb módon történő testbe kerülésük vegyi égési sérülést, a légzőszövetek átfűródását és halált okozhat. Lenyelés után 2 órán belül súlyos égési sérülés keletkezhet. Ha úgy gondolja, valaki elemet nyelt le vagy elem jutott a teste bármely részébe, azonnal forduljon orvoshoz.

Életveszélyes sérülések veszélye

Ha az elemtartó rekesz nem záródik megfelelően, hagyja abba a termék használatát, és tartsa gyermekektől távol. Forduljon a Roche-hoz.

FIGYELMEZTETÉS

Fertőzésveszély

Minden olyan tárgy, amely emberi vérrrel kerül érintkezésbe, potenciális fertőzésforrásnak tekintendő (lásd: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014). Egészségügyi szakszemélyzet: lásd a Műszaki információk fejezet Az egészségügyi szakszemélyzetnek szóló információk című részt.

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

A mérési utasítások, illetve a tesztcsíkok tárolására és kezelésére vonatkozó utasítások be nem tartása hibás mérési eredményhez vezethet, ami helytelen kezeléshez vezethet. Gondosan olvassa el és kövesse a használati útmutató és a tesztcsíkok és kontrolloldatok betegtájékoztatóinak utasításait.

Miért fontos a rendszeres vércukormérés?

A rendszeres vércukormérés nagy segítséget jelenthet abban, ahogy napi szinten kezeli a cukorbetegségét. A lehető legegyszerűbbé tettük az Ön számára.

Bevezetés

Fontos információk az új vércukormérőről

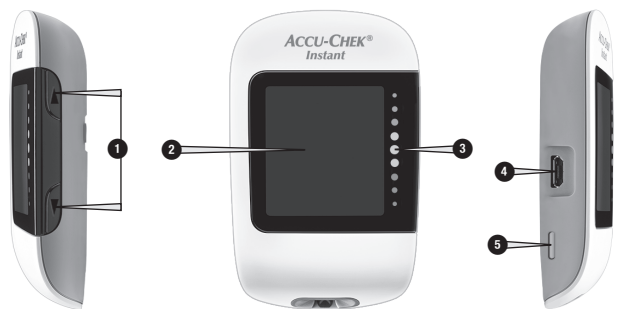
- Erősen ajánlott, hogy rendelkezésre álljon egy tartalék mérési módszer. A mérés elmulasztása késleltetheti a kezelési döntéseket és súlyos egészségi állapothoz vezethet. A tartalék mérési módszerek közé tartozik a tartalék vércukormérő és tesztcsikok. Kérdezze meg az egészségügyi szak személyzetet vagy gyógyszerészét a többi lehetséges tartalék módszerről.
- Amikor először kapcsolja be a vércukormérőt, a vércukormérő kéri, hogy állítsa be az időt és a dátumot.
- A mérés megkezdése előtt ellenőrizze az időt és a dátumot a vércukormérőn. Ha szükséges, állítsa be az időt és a dátumot.
- A minta adatképernyők az egész útmutatóban láthatók. Az Ön adatai eltérőek lesznek.
- Ha követi az útmutató lépéseit, de továbbra is olyan tünetei vannak, amelyek feltehetően nem felelnek meg a mért vércukorértéknek, vagy ha kérdései vannak, beszéljen az egészségügyi szak személyzettel.

Súlyos események bejelentése

Az Európai Unióban és az azonos szabályozási rendszerrel rendelkező országokban lévő beteg/felhasználó/harmadik fél esetén, ha az eszköz használata közben vagy annak használatának következtében súlyos esemény történt, jelezze azt a gyártónak és a nemzeti hatóságnak.

1 Az Ön új rendszere

Az Accu-Chek Instant vércukormérő



Jobb oldali nézet

Előlnézet

Bal oldali nézet

1. Fel gomb ▲ és Le gomb ▼

Nyomja meg a vércukormérő be- és kikapcsolásához, a beállítások módosításához és az eredmények görgetéséhez.

2. Kijelző

Megjeleníti az eredményeket, az üzeneteket és a memóriában tárolt mérési eredményeket.

3. Céltartomány mutató

Azt jelzi, hogy a mért vércukorértékek az előre beállított értéktartomány felett, azon belül vagy az alatt helyezkednek el.

4. Mikro USB-port

A vércukormérőről a számítógépre (PC) történő adatátvitelre szolgál.

5. Tesztcsík kilökö

Nyomja meg a tesztcsík eltávolításához.

1 Az Ön új rendszere



Hátlónézet



Alulnézet

6. Elemtartó rekesz fedele

Az elemek cseréjéhez nyissa ki.

7. Tesztcsík nyílása

Idé helyezze be a tesztcsíkot.



8. Tesztcsík téglaly* (például)

9. Tesztcsík – fémes vég

Ezt a végét helyezze a vércukormérőbe.

10. Tesztcsík – sárga szél

Idé cseppentse a vércseppet vagy a kontrolloldatot.

11. Kontrolloldatot tartalmazó üveg*

12. Elemek

*Előfordulhat, hogy a készletnek valamelyik tétel nem része. Ezeket külön vásárolhatja meg.

1 Az Ön új rendszere

A vércukormérő gombjainak használata

Ha utasítást kap, hogy nyomja meg a vércukormérő egyik gombját, akkor röviden nyomja meg, majd engedje el.

Ha utasítást kap, hogy nyomja meg és **tartsa lenyomva** a vércukormérő egyik gombját, akkor nyomja meg és tartsa lenyomva 3 vagy több másodpercig.

Gomb funkciók

A vércukormérő Fel gombjának és Le gombjának funkciói az alábbiakban olvashatók. Ezek a funkciók kerülnek alkalmazásra az egész útmutatóban.

Gomb	Funkció	Teendő
▲ [Fel gomb]	Vércukormérő bekapcsolása. Opció növelése. Előrelépés az eredmények közt a memóriában.	Nyomja meg, majd engedje fel.
	A kiválasztott idő és dátum beállítása. Vércukormérő kikapcsolása.	Nyomja meg és tartsa lenyomva.
▼ [Le gomb]	Opció csökkentése. Visszalépés az eredmények között a memóriában.	Nyomja meg, majd engedje fel.
	Belépés a beállítás üzemmódba. Belépés a Bluetooth párosítás üzemmódba.	Nyomja meg és tartsa lenyomva.

Céltartomány

MEGJEGYZÉS

A céltartomány mutató nem helyettesíti az egészségügyi szakszemélyzet által tartott oktatást a hipoglikémiáról.

Az Ön számára megfelelő vércukorszint tartományt beszélje meg az egészségügyi szakszemével. Nagyon fontos, hogy a céltartományon belül maradjon.

A beállított alapértelmezett céltartomány 3,9–10,0 mmol/L (70–180 mg/dL). A beállítható céltartomány alsó határa 3,3–7,8 mmol/L (60–140 mg/dL), felső határa 5,0–16,6 mmol/L (90–300 mg/dL).

A céltartomány megváltoztatásához párosítsa a vércukormérőt egy mobil eszközhöz vagy csatlakoztassa egy számítógéphez, melyre telepítve van a diabetesz-menedzsment szoftver. Ezután kövesse a diabetesz-menedzsment szoftver utasításait.

1 Az Ön új rendszere

Szimbólumok

Szimbólum	Leírás
	7 napos átlag szimbólum. Ez jelzi, hogy a mért vércukorértékek 7 napos átlagát tekintik meg.
	14 napos átlag szimbólum. Ez jelzi, hogy a mért vércukorértékek 14 napos átlagát tekintik meg.
	30 napos átlag szimbólum. Ez jelzi, hogy a mért vércukorértékek 30 napos átlagát tekintik meg.
	90 napos átlag szimbólum. Ez jelzi, hogy a mért vércukorértékek 90 napos átlagát tekintik meg.
	Bluetooth szimbólum
	Kontrollüveg szimbólum
	Csepp szimbólum
	Homokóra szimbólum
	Lemerülőben lévő elem szimbólum
	Nincs megjeleníthető adat
	Párosítás szimbólum. Villogó szimbólum jelzi, hogy a vércukormérő megkísérli a párosítást egy eszközzel. Folytonos szimbólum jelzi, hogy a vércukormérő párosítása sikeres volt.
	Céltartomány mutató nyíl. Amikor villog, a mért vércukorérték kívül esik a céltartományon.
	Hőmérsékletre figyelmeztető szimbólum
	Tesztcsík szimbólum. Villogó szimbólum jelzi, hogy a vércukormérő készen áll a tesztcsík behelyezésére.
	Vezeték nélküli szimbólum. Villogó szimbólum jelzi, hogy a vércukormérő megpróbál csatlakozni a párosított eszközhöz. Folytonos szimbólum jelzi, hogy a vércukormérő csatlakozott egy párosított eszközhöz.

1 Az Ön új rendszere

Idő és dátum beállítása

1



Nyomja meg a ▲ gombot a vércukormérő bekapcsolásához.

A kijelzőn megjelenik a villogó tesztcsík szimbólum.

2



Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▼ gombot, amíg a **set-up** (beállítás) felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Az óra villog.

Nyomja meg a ▲ gombot az óraérték növeléséhez vagy a ▼ gombot annak csökkentéséhez.

3



Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▲ gombot az óraérték beállításához és a következő mezőbe való továbblépéshez. A perc villog.

Nyomja meg a ▲ gombot az percerték növeléséhez vagy a ▼ gombot annak csökkentéséhez.

4



Ismételje meg a 3. lépést az egyes mezők beállításához. Az év beállítása után, nyomja meg és tartsa lenyomva a ▼ gombot, amíg meg nem jelenik a villogó tesztcsík szimbólum a beállítások mentéséhez.

MEGJEGYZÉS

- Amikor először kapcsolja be a vércukormérőt vagy, ha hiba történik, a vércukormérő kéri, hogy állítsa be az időt és a dátumot.
- Mérés elvégzéséhez bármikor nyomja meg és tartsa lenyomva a ▼ gombot, amíg a villogó tesztcsík szimbólum meg nem jelenik.
- A vércukormérőn megjelenő idő és dátum szinkronizálódik a párosított eszköz idejével és dátumával minden alkalommal, amikor a vércukormérő adatokat küld a párosított eszközre. Olvassa el a Vezeték nélküli kommunikáció és a vércukormérő párosítása című fejezetet.

2 A vércukorszint mérése

FIGYELMEZTETÉS

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

A hibás mértékegység használata az aktuális vércukorszint hibás értelmezéséhez és hibás kezeléshez vezethet. A mért vércukorértékek mg/dL vagy mmol/L mértékegységben jeleníthetők meg. A vércukormérő hátoldálán található típust jelölő címkéről is leolvasható a mértékegység. Ha a vércukormérő rossz mértékegységet mutat, forduljon a Roche-hoz. Ha nem tudja, melyik a helyes mértékegység, kérdezze meg az egészségügyi szakszemélyzetet.



A mg/dL vagy mmol/L mértékegység ide van nyomtatva

Az Accu-Chek Instant rendszer használata

FIGYELMEZTETÉS

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

Ha leejti a vércukormérőt vagy, ha a behelyezett tesztsíkkal együtt ejti le a vércukormérőt, akkor a vércukormérő és/vagy a tesztsík megsérülhet. Dobja ki a tesztsíkot, és végezzen működés ellenőrzést a kontrolloldattal és egy új, fel nem használt tesztsíkkal, hogy ellenőrizze a vércukormérő és a tesztsíkok megfelelő működését. Ezután ismételje meg a vércukormérést egy új tesztsíkkal.

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

- A nem megfelelően tárolt vagy használt tesztsík helytelen mérési eredményt adhat.
- A tesztsíkokat ne tárolja magas hőmérsékleten és nedves helyen (fürdőszoba vagy konyha)! A magas hőmérséklet és a nedvesség károsíthatja a tesztsíkokat.
- Kizárólag Accu-Chek Instant tesztsíkokat használjon.
- A tesztsíkot azonnal használja fel, miután kivette a tesztsík tégléből.
- A tesztsíkra csak akkor vigyen fel vért vagy kontrolloldatot, ha már behelyezte a vércukormérőbe.
- Miután kivette a tesztsíkot, azonnal zárja le szorosan a tesztsík téglét, hogy a tesztsíkokat megóvja a páratartalomtól.

2 A vércukorszint mérése

- A fel nem használt tesztcsikokat az eredeti tesztcsik téglében, lezárt kupakkal tárolja.
- Ellenőrizze a tesztcsik téglében a szavatossági időt. Ezután a dátum után ne használja a tesztcsikokat.
- A tesztcsik téglét és a vércukormérőt tárolja hűvös, száraz helyen, például hálószozában.
- A tesztcsikok tárolási körülményeire és a rendszer üzemeltetési feltételeit illetően olvassa el a tesztcsikokhoz mellékelt betegájékoztatót.

Vércukormérés elvégzése ujjbegyől vett vérről

MEGJEGYZÉS

- A vércukormérés elvégzéséhez szüksége lesz a vércukormérőre, tesztcsikra, ujjbegyszűrőre és egy lándzsára.
- A vércukormérés nem végezhető el, amíg a vércukormérő az USB-kábelen keresztül csatlakoztatva van a számítógéphez.

1



Mossa meg a kezét meleg, szappanos vízzel és alaposan szárítsa meg.
Készítse elő az ujjbegyszűrőt.

2



Ellenőrizze a tesztcsik téglében a szavatossági időt.
Ne használja a tesztcsikot, ha a szavatossági idő lejárt.

3



Vegye ki a tesztcsikot a tesztcsik tégléből.
Szorosan zárja le a kupakot.

4



Helyezze be a tesztcsik fémes végét a vércukormérőbe. A vércukormérő bekapcsol.

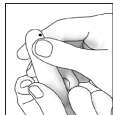
5



Amikor a kijelzőn megjelenik a villogó csepp szimbólum, szűrje meg az ujját az ujjbegyszűrővel.

2 A vércukorszint mérése

6



A vér kiáramlásának elősegítéséhez óvatosan nyomja össze az ujját. Így könnyebben nyerhető vércsepp.

7



Érintse hozzá a tesztcsík **sárga szélét** a vércseppehez.

Ne vigyen fel vércseppet a tesztcsík tetejére.

8



Vegye le az ujját a tesztcsíkről, amikor megjelenik a villogó homokóra szimbólum. Ha nem távolítja el az ujját a tesztcsíkről, pontatlanok lehetnek a mérési eredmények.

2 A vércukorszint mérése

9



Kék

A mért vércukorérték a céltartomány felett van.

Zöld

A mért vércukorérték a céltartományon belül van.

Piros

A mért vércukorérték a céltartomány alatt van.

Nyomja meg ezt a gombot a tesztcsík kilökéséhez.

A mért vércukorérték mellett egy nyíl is megjelenik. Ez a nyíl mutatja meg, hogy a mért vércukorérték a céltartomány felett, a céltartományban vagy a céltartomány alatt van-e.* A céltartományt a céltartomány mutató zöld területe jelzi. A nyíl villogni fog, ha a mért vércukorérték ezen tartomány fölé vagy alá esik.

*A beállított alapértelmezett céltartomány 3,9–10,0 mmol/L (70–180 mg/dL). A céltartomány megváltoztatásához párosítsa a vércukormérőt egy mobil eszközhöz vagy csatlakoztassa egy számítógéphez, melyre telepítve van a diabétesz-menedzsment szoftver. A céltartomány módosítása előtt beszéljen az egészségügyi szakszemélyzettel.

MEGJEGYZÉS

Vércukormérés elvégzésekor: Ha a kontrollüveg szimbólum és a villogó L1 vagy L2 megjelenik a kijelzőn a mért vércukorértékkel együtt, hiba lépett fel.

- Ne cselekedjen a mért vércukorérték alapján.
- Dobja ki a tesztcsíkot, és ismételje meg a vércukormérést egy új tesztcsikkal.

10

Távolítsa el és dobja ki a használt tesztcsíkot úgy, hogy kihúzza a tesztcsíkot a vércukormérőből vagy megnyomja a vércukormérő oldalán levő tesztcsík kilökőt.

2 A vércukorszint mérése

Vércukormérés elvégzése tenyértől, alkarból, felkarból vett vérrel (alternatív testrészen történő mérés, AST)

FIGYELMEZTETÉS

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

A vércukorszint gyorsabban változik az ujjbegyen és a tenyérben, mint az alkarban és a felkarban. Az alkarból vagy a felkarból vett vérrel végzett vércukormérés a valódi vércukorszint téves értelmezését eredményezheti, ami helytelen kezeléshez vezethet.

- Ne alkalmazza az alternatív testrészen történő mérést (AST) folyamatos glükóz monitorozási rendszer kalibrálásához.
- Ne alkalmazza az alternatív testrészen történő mérést az inzulinadagolás kiszámításához.
- Az alternatív testrészen történő mérést csak nyugalmi állapotban szabad elvégezni (amikor a glükóz nem változik gyorsan).

Az ujjbegyén kívül más testrészeiből is vehet vérmintát. Ilyen alternatív testrész a tenyér, alkar és a felkar.

Az ujjbegyből és tenyértől vett vérből bármikor végezhető vércukormérés.

Ha alkarból vagy felkarból vett vért használ, akkor bizonyos időpontokban a mérés nem végezhető el. Alkarból vagy felkarból történő mérés elvégzése előtt, kérjük, olvassa el a következő részt.

Ön végezhet vizsgálatot alkaron vagy felkaron	• közvetlenül étkezés előtt. • éhgyomorral.
NE végezzen vizsgálatot az alkaron vagy a felkaron	• étkezés után 2 órán belül, amikor a vércukorértékek gyorsan emelkedhetnek. • bólus inzulin beadás után, amikor a vércukorértékek gyorsan csökkenhetnek. • testmozgás után. • betegség esetén. • ha úgy gondolja, hogy alacsony a vércukorszintje (hipoglikémia). • ha néha nem észleli, hogy alacsony a vércukorszintje.

Ha érdekli az alternatív testrészen történő mérés, először beszéljen a kezelését végző egészségügyi szakszeméllyel.

AST kupakért és részletes alternatív testrészen történő mérés útmutatóért forduljon a Roche-hoz.

2 A vércukorszint mérése

Szokatlan mért vércukorértékek

ÓVINTÉZKEDÉS

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

Ha a mért vércukorértékek nem felelnek meg közérzetének, a probléma megoldásához használja a következő listát.

Hibaelhárító ellenőrzések	Teendő
Megmosta a kezét?	Mossa meg a kezét meleg, szappanos vízzel és alaposan szárítsa meg. Ismételje meg a vércukormérést egy új tesztsíkkal.
A tesztsíkok lejártak-e?	Dobja ki a tesztsíkokat, ha szavatossági idejük lejárt. Ismételje meg a vércukormérést egy le nem járt tesztsíkkal.
A tesztsík téglgy kupakja mindig szorosan le volt-e zárva?	Cserélje ki a tesztsíkokat, ha úgy gondolja, hogy a tesztsík téglgyen bizonyos ideig nem volt rajta a kupak. Ismételje meg a vércukormérést.
A tesztsíkot azonnal használta azt követően, hogy eltávolította a tesztsík téglgyből?	Ismételje meg a vércukormérést egy új tesztsíkkal.
A tesztsíkokat hűvös, száraz helyen tárolta-e?	Ismételje meg a vércukormérést helyesen tárolt tesztsíkkal.
Követte az utasításokat?	Olvassa el A vércukorszint mérése című fejezetet és ismételje meg a vércukormérést. Ha továbbra is problémái vannak, forduljon a Roche-hoz.
A vércukormérő és a tesztsíkok megfelelően működnek?	Végezzen el egy működés ellenőrzést. Olvassa el a Működés ellenőrzések című fejezetet.
Ha még mindig kétségei vannak a problémát illetően...	Forduljon a Roche-hoz.

2 A vércukorszint mérése

Az alacsony és a magas vércukorszint tünetei

FIGYELMEZTETÉS

Hipoglikémia veszély

Az alacsony vagy a magas vércukorszint tüneteinek ismerete segíthet Önnek a mérési eredmények értelmezésében és annak eldöntésében, hogy mit tegyen, ha azok szokatlanok tűnnek.

- Ha a következő tünetek bármelyikét észleli vagy egyéb szokatlan tüneteket észlel, mérje meg vércukorszintjét ujjbegyből vagy tenyérből.
- Ha a mérési eredmény LO (alacsony) vagy HI (magas), forduljon azonnal az egészségügyi szakszemélyzethez.

A betegség hatásai és prevalenciája

A cukorbetegség hatásaival és prevalenciájával kapcsolatos további információkért az Ön lakhelyén keresse fel a Nemzetközi Diabétesz Szövetség (International Diabetes Federation) weboldalát a www.idf.org címen, vagy küldjön e-mailt az info@idf.org e-mail címre. További tanácsokért vagy segélyvonalas információkért forduljon az Ön országának nemzeti diabétesz szervezetéhez.

Alacsony vércukorszint (hipoglikémia): Az alacsony vércukorszint tünetei közé tartoznak többek között, de nem kizárólag: szorongás, remegés, izzadás, fejfájás, fokozott éhségérzet, szédülés, sápadtság, hirtelen hangulatváltozás vagy ingerlékenység, fáradtság, koncentrálóképeség csökkenése, esetlenség, szívdobogásérzés és/vagy zavarodottság.

Magas vércukorszint (hiperglikémia): A magas vércukorszint tünetei közé tartoznak többek között, de nem kizárólag: fokozott szomjúság, gyakori vizelet, homályos látás, álmoság és/vagy tisztázatlan súlycsökkenés.

3 Működés ellenőrzések

Mikor van szükség a működés ellenőrzésre?

A működés ellenőrzés segítségével ellenőrizheti, hogy vércukormérője és tesztsíkjai megfelelően működnek-e. Működés ellenőrzést akkor kell végezni, amikor:

- új doboz tesztsíkokat bont meg.
- nyitva felejtí a tesztsík tégelyt.
- úgy gondolja, hogy károsodtak a tesztsíkok.
- szeretné ellenőrizni a vércukormérőt és a tesztsíkokat.
- a tesztsíkokat szélsőséges hőmérsékleti és/vagy páratartalmi körülmények között tárolták.
- leejtette a vércukormérőt.
- a mért vércukorérték nem felel meg közérzetének.
- szeretné ellenőrizni, hogy jól végzi-e a mérést.

Tudnivalók a kontrolloldatokról

- Kizárólag Accu-Chek Instant kontrolloldatokat használjon.
- Használat után szorosan zárja le a kontrolloldatot tartalmazó üveget.
- A kontrolloldatot tartalmazó üveg címkéjére írja rá a felbontás dátumát. A kontrolloldatot a kontrolloldatot tartalmazó üveg felbontásától számított 3 hónap elteltével (eldobás dátuma), illetve az üveg címkéjén feltüntetett szavatossági idő elteltével ki kell dobni (a kettő közül a korábbi napon).
- A szavatossági idő elteltével vagy az eldobás dátuma után ne használja a kontrolloldatot.

- A kontrolloldat tárolási feltételeit olvassa el a csomagolásában található betegtájékoztatóban.
- A vércukormérő automatikusan érzékeli a kontrolloldat és a vér közötti különbséget.
- A kontrolloldat a szöveteket megfestheti. A foltokat szappanos vízzel távolítsa el.

A működés ellenőrzés elvégzése

Szüksége lesz a vércukormérőre, egy tesztsíkra és egy 1. (Control 1) és/vagy 2. (Control 2) koncentrációjú kontrolloldatra.

1



Ellenőrizze a tesztsík tégelyen a szavatossági időt. Ne használja a tesztsíkokat, ha a szavatossági idő lejárt.

2



Vegye ki a tesztsíkokat a tesztsík tégelyből. Szorosan zárja le a kupakot.

3





Helyezze be a tesztsík fémes végét a vércukormérőbe. A vércukormérő bekapcsol.

Megjelenik egy villogó csepp szimbólum.

3 Működés ellenőrzések

4



Válassza ki az ellenőrizni kívánt kontrolloldatot. A mérés során később kell megadni.

5



Vegye le az üveg kupakját. Egy kendővel törölje le az üveg elülső részét. Szorítsa meg az üveget, amíg az elülső részén egy kis csepp nem jelenik meg.

6



Érintse hozzá a cseppet a tesztsík **sárga széléhez**. Ne cseppentsen kontrolloldatot a tesztsík tetejére.

Vegye le a kontrollüveget a tesztsíkról, amikor megjelenik a villogó homokóra szimbólum.

7



vagy



vagy



A kontrolleredmény, az üveg szimbólum és a villogó L1 vagy L2 megjelennek a kijelzőn. Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▼ gombot a mért kontroll koncentráció megerősítéséhez.

Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az L1 és az L2 közötti váltáshoz.

MEGJEGYZÉS

Működés ellenőrzés elvégzésekor: Ha a kontrollüveg szimbólum és a villogó L1 vagy L2 NEM jelenik meg a kijelzőn a kontrolleredménnyel együtt, hiba lépett fel.

- Ne cselekedjen a kontrolleredmény alapján.
- Dobja ki a tesztsíkot, és ismételje meg a működés ellenőrzést egy új tesztsíkkal.

3 Működés ellenőrzések

8



Az **OK** felirat jelenik meg, ha a kontrolleredmény a tartományon belül van.

Az **Err** felirat jelenik meg, ha a kontrolleredmény a tartományon kívül esik.

9



Egy kendővel törölje le az üveg elülső részét. Szorosan zárja le az üveget a kupakkal.

Távolítsa el és dobja ki a használt tesztcsíkot.

MEGJEGYZÉS

A vércukormérő egy sikeres ellenőrzés után 90 másodperccel, illetve a tesztcsik eltávolítása után 15 másodperccel kapcsol ki, ha más intézkedésre nem kerül sor.

Tartományon kívül eső kontrolleredmények értelmezése

FIGYELMEZTETÉS

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

A hibás mért vércukorértékek helytelen kezelési javaslatokhoz vezethetnek.

A koncentráció tartományok rá vannak nyomtatva a tesztcsik tégely címkéjére. Ha a kontrolleredmény a tartományon kívül esik, ellenőrizze, hogy a vércukormérő és a tesztcsik kifogástalanul működik-e. A probléma megoldásához használja a következő listát.

Hibaelhárító ellenőrzések	Teendő
Lejártak a tesztcsíkok vagy kontrolloldatok?	Dobja ki a tesztcsíkokat vagy a kontrolloldatot, ha bármelyiknek lejárt a szavatossági ideje. Ha a kontrolloldatot már több, mint 3 hónapja bontották fel, akkor dobja ki. Ismételje meg a működés ellenőrzést nem lejárt tesztcsíkkal és kontrolloldattal.
Használat előtt letörölte a kontrolloldatot tartalmazó üveg cseppentő hegyét?	Egy kendővel törölje le az üveg elülső részét. Ismételje meg a működés ellenőrzést egy új tesztcsíkkal és a kontrolloldat egy friss cseppjével.

3 Működés ellenőrzések

Hibaelhárító ellenőrzések	Teendő
Mindig szorosan bezárta a tesztcsík tégely és a kontrolloldatot tartalmazó üveg kupakjait?	Ha úgy gondolja, hogy bármelyiket kupak nélkül hagyták egy időre, cserélje ki a tesztcsíkokat vagy a kontrolloldatot. Ismételje meg a működés ellenőrzést.
A tesztcsíkokat azonnal használta azt követően, hogy eltávolította a tesztcsík tégelyből?	Ismételje meg a működés ellenőrzést egy új tesztcsíkkal és a kontrolloldat egy friss cseppjével.
A tesztcsíkokat és a kontrolloldatokat hűvös, száraz helyen tárolta?	Ismételje meg a működés ellenőrzést helyesen tárolt tesztcsíkkal vagy kontrolloldattal.
Követte az utasításokat?	Olvassa el a Működés ellenőrzések című fejezetet és végezze el újra a működés ellenőrzést.
A megfelelő kontrolloldat koncentrációt (1. vagy 2. koncentráció) választotta ki a működés ellenőrzés elvégzésekor?	Ha rossz kontrolloldat koncentrációt választott, akkor is össze tudja hasonlítani a tesztcsík tégelyén lévő tartománnyal.
Ha még mindig kétségei vannak a problémát illetően...	Forduljon a Roche-hoz.

4 Az adatok áttekintése

Áttekintés

- A vércukormérő automatikusan legalább 720 mért vércukorértéket tárol a memóriában a mérés idejével és dátumával együtt.
- Amint 720 mért vércukorérték tárolásra kerül a memóriában, egy új mért vércukorérték hozzáadása törlő a legrégebbi mért vércukorértéket.
- Ha egy 90 napos időszak alatt több, mint 720 vércukormérést végez, a 90 napos átlagba kizárólag a legújabb 720 mért vércukorérték kerül bele.
- A vércukormérő automatikusan legalább 30 kontrolleredményt tárol el a memóriájában, de csak a jelenlegi kontrolleredményét tekintheti meg a vércukormérőn. A tárolt kontrolleredmények megtekintéséhez tölts le őket egy kompatibilis szoftveralkalmazásra.
- Amint 30 mért kontrolleredmény tárolásra kerül a memóriában, egy új kontrolleredmény hozzáadása törlő a legrégebbi kontrolleredményt.
- A kontrolleredmények nem láthatók a memóriában és nem kerülnek be a 7, 14, 30 és 90 napos átlagokba.

FIGYELMEZTETÉS

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

Egyetlen, a memóriában szereplő eredmény használata a terápia megváltoztatásához helytelen kezelési döntésekhez vezethet. Egyetlen, a memóriában szereplő eredmény alapján ne változtassa meg a terápiát. Mielőtt a memóriában tárolt mérési

eredmények alapján megváltoztatja kezelését, beszélje meg ezt a kezelését végző egészségügyi szakszeméllyel.

MEGJEGYZÉS

A vércukormérő képes az idő és a dátum automatikus szinkronizálására, ha párosítva van egy mobil eszközzel, ami automatikusan frissíti a vércukormérő idejét és dátumát. Az eredmények a legújabbtól a legrégebbiig tárolódnak és nem idő és dátum szerint, még akkor is, ha a vércukormérőt több időzónában használja.

A mért vércukorértékek áttekintése a memóriában

1

9:38 12-11

106

mg/dL

memory

vagy

9:38 12-11

58

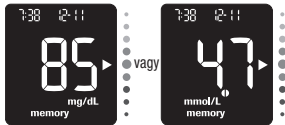
mmol/L

memory

A vércukormérő kikapcsolt állapotában nyomja meg a ▼ gombot a legújabb mért vércukorérték megtekintéséhez, annak idejével és dátumával a kijelző tetején.

4 Az adatok áttekintése

2



Folytassa a ▼ gomb lenyomását, hogy megtekintse a korábbi mért vércukorértékeket a legújabbtól a legrégebbiig.

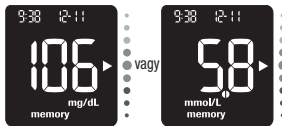
MEGJEGYZÉS

Nyomja meg a ▲ gombot, hogy visszalépjen a legrégebbi mért vércukorértéktől a legújabbig.

A mért vércukorérték átlagok áttekintése

A vércukormérő egy számot kalkulál az elmúlt 7, 14, 30 vagy 90 napból származó összes mérési eredmény felhasználásával. Ez a szám az átlag, ami segít Önnek értelmezni a mért vércukorértékeit egy adott időszakra vonatkozóan.

1



A vércukormérő kikapcsolt állapotában nyomja meg a ▼ gombot a vércukormérő bekapcsolásához. A kijelzőn megjelenik a legújabb mért vércukorérték.

4 Az adatok áttekintése

Nyomja meg a ▲ gombot a 7 napos átlag megtekintéséhez. Folytassa a ▲ gomb lenyomását a 7, 14, 30 és 90 napos átlagok közötti váltáshoz.

MEGJEGYZÉS

- Nyomja meg a ▼ gombot, hogy az átlagokon keresztül visszalépjen a legújabb mért vércukorértékekhez.
- Ha a memória HI (magas) vagy LO (alacsony) vagy hibás eredményt tartalmaz, akkor az időtartam és a **day/ave** villogni fog, hogy figyelmeztessék, ezek az eredmények nem szerepelnek az átlagban.

5 Vezeték nélküli kommunikáció és a vércukormérő párosítása

Áttekintés

A vércukormérő és a mobil eszköz közötti kapcsolat létrehozását párosításnak nevezzük. Szüksége lesz egy alkalmazásra a mobil eszközén, amely képes fogadni a vércukormérő adatait. Ezzel az alkalmazással a cukorbetegségével kapcsolatos adatokat vezeték nélkül és automatikusan szinkronizálni tudja a vércukormérő és a mobil eszköz között.

Párosítás

A vércukormérőt egyszerre csak 1 eszközzel lehet párosítani. Egy második eszközzel való párosítás felülírja az első párosítást.

A vércukormérőnek és a párosítandó eszköznek 1 méteren belül kell lenniük egymástól.

1

A mobil eszközén

Nyissa meg az alkalmazást és válassza **Pair Meter** (A vércukormérő párosítása) lehetőséget. Ha az alkalmazás kéri, kapcsolja be a Bluetooth-ot.

2

A vércukormérőjén



A vércukormérő kikapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a ▼ gombot, amíg a Bluetooth szimbólum meg nem jelenik. A párosítás szimbólum és a vezeték nélküli szimbólum is megjelenik és villog.

3

A mobil eszközén

Az alkalmazáson belül válassza ki a vércukormérőjét az elérhető vércukormérők listájából. Ha az alkalmazás kéri, adja meg a vércukormérője hátoldalán található hatjegyű PIN-kódot.

A vércukormérő időkorlátja 30 másodperc után lejár, miután a vércukormérő kéri a PIN-kód megadását.

4

A vércukormérőjén



vagy



Ha a párosítás sikeres volt az **OK** felirat jelenik meg. Sikertelen párosítás esetén az **Err** felirat jelenik meg.

MEGJEGYZÉS

A vércukormérő képes az idő és a dátum automatikus szinkronizálására, ha párosítva van egy mobil eszközzel, ami automatikusan frissíti a vércukormérő idejét és dátumát. Az eredmények a legújabbtól a legrégebbiig tárolódnak és nem idő és dátum szerint, még akkor is, ha a vércukormérőt több időzónában használja.

5 Vezeték nélküli kommunikáció és a vércukormérő párosítása

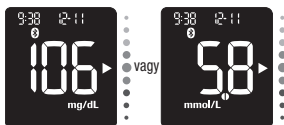
Vezeték nélküli adatátvitel

Ha a vércukormérő párosítva van egy mobil eszközzel és a Bluetooth be van kapcsolva, a mért vércukorértékek automatikusan továbbításra kerülnek a párosított eszközre.

A Bluetooth kikapcsolása

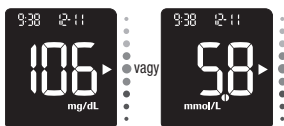
Kapcsolja ki a Bluetooth-ot a vezeték nélküli kommunikáció letiltásához (repülő üzemmód). A Bluetooth kikapcsolása után továbbra is párosítva marad a vércukormérő.

1



A vércukormérő kikapcsolt állapotában nyomja meg a ▼ gombot a vércukormérő bekapcsolásához. Megjelenik a legutóbbi mért vércukorérték.

2

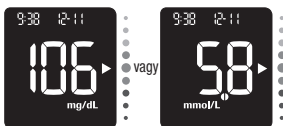


Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▼ gombot, amíg a Bluetooth szimbólum el nem tűnik.

A Bluetooth bekapcsolása

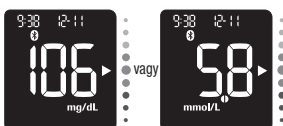
Ha kikapcsolta a Bluetooth-ot, kövesse az alábbi lépéseket a visszakapcsoláshoz. Ez lehetővé teszi a vezeték nélküli kommunikációt a mobil eszközzel.

1



A vércukormérő kikapcsolt állapotában nyomja meg a ▼ gombot a vércukormérő bekapcsolásához. Megjelenik a legutóbbi mért vércukorérték.

2



Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▼ gombot, amíg a Bluetooth szimbólum meg nem jelenik.

6 Számítógéphez való csatlakoztatás

A vércukormérő számítógéphez való csatlakoztatása USB-kábel segítségével

Kövesse az alábbi lépéseket, hogy hozzáférjen a diabétesz-menedzsment szoftverhez a számítógépen. Ezzel a szoftverrel megtekintheti a tárolt eredményeket, beállíthatja a vércukormérőn az időt és a dátumot és módosíthatja a céltartományt.

MEGJEGYZÉS

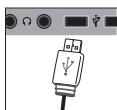
Az USB-kábel nem tölti fel a vércukormérő elemeit. Miután végzett, távolítsa el az USB-kábelt.

1



Csatlakoztassa az USB-kábel kisebbik végét a vércukormérőhöz.

2



Csatlakoztassa az USB-kábel nagyobbik végét a számítógép USB-portjához.

Ha a vércukormérő kikapcsolt állapotban van, ilyenkor bekapcsol.

3

Indítsa el a diabétesz-menedzsment szoftvert és kezdeményezzen adatátvitelt.

4



A vércukormérő áttölti az adatokat a szoftverre.

7 A vércukormérő karbantartása és hibaelhárítás

A vércukormérő karbantartása

A vércukormérő minden bekapcsoláskor automatikusan ellenőrzi a rendszereit, és jelzi Önnek, ha valami nincs rendben. Olvassa el ennek a fejezetnek a Hibaüzenetek című részét.

Ha leejti a vércukormérőt, vagy úgy érzi, hogy az pontatlan eredményeket mutat, forduljon a Roche-hoz.

FIGYELMEZTETÉS

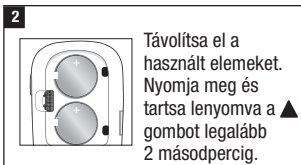
Életveszélyes sérülések veszélye

Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol. További információkat a használati útmutató bevezetésében lévő figyelmeztetésben talál.

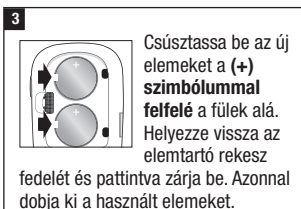
Az elemek cseréje



Nyissa ki a gyermekbiztos elemtartó rekesz fedelét egy keskeny tárgy, például egy toll behelyezésével a nyílásba (lásd a fenti képet). Nyomja meg a fület a nyíl irányába és emelje fel az elemtartó rekesz fedelét.



Távolítsa el a használt elemeket. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot legalább 2 másodpercig.



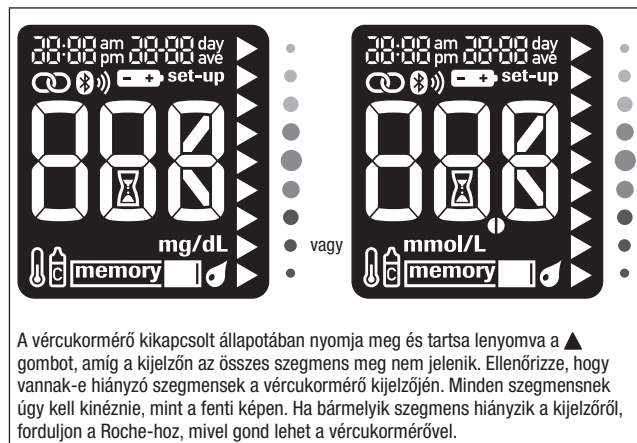
Csúsztassa be az új elemeket a **(+)** szimbólummal **felfelé** a fülek alá. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét és pattintva zárja be. Azonnal dobja ki a használt elemeket.

MEGJEGYZÉS

- Mindig legyen egy tartalék elemkészlete.
- Az elem élettartama több tényezőtől, például a hőmérséklettől és az elem gyártójától is függ.
- A vércukormérő két darab 3 voltos, CR2032 típusú lítium gomelemmel működik. Ez a fajta elem számos üzletben megvásárolható.
- Mindig egyszerre cserélje ki mindkét elemet és azonos márkájú elemeket használjon.
- A vércukormérőn tárolt adatok nem vesznek el az elemek cseréjekor.

7 A vércukormérő karbantartása és hibaelhárítás

A vércukormérő kijelzőjének ellenőrzése



A vércukormérő kikapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a ▲ gombot, amíg a kijelzőn az összes szegmens meg nem jelenik. Ellenőrizze, hogy vannak-e hiányzó szegmensek a vércukormérő kijelzőjén. Minden szegmensnek úgy kell kinéznie, mint a fenti képen. Ha bármelyik szegmens hiányzik a kijelzőről, forduljon a Roche-hoz, mivel gond lehet a vércukormérővel.

A vércukormérő tisztítása és fertőtlenítése

Tartsa a vércukormérőt pormentesen. Ha a vércukormérőt tisztítani vagy fertőtleníteni kell, figyelmesen kövesse az alábbi útmutatót, a lehető legjobb teljesítmény elérése érdekében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Fertőzésveszély

Ha a vércukormérőt egy másik személy működteti, aki a vizsgálatához segítséget nyújt a felhasználónak, akkor a vércukormérőt le kell fertőtleníteni mielőtt azt a másik személy használatba veszi.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

- Ne tisztítsa vagy fertőtlenítsa a vércukormérőt vércukormérés vagy működés ellenőrzés elvégzése során.
- Ne hagyja, hogy bármely nyíláson keresztül folyadék kerüljön a vércukormérőbe.
- Ne permetezzen semmit közvetlenül a vércukormérőre.
- A vércukormérőt ne mártsa folyadékba.

7 A vércukormérő karbantartása és hibaelhárítás

Mikor szükséges megtisztítani vagy fertőtleníteni a vércukormérőt?

- Tisztítsa meg a vércukormérőt a látható szennyeződések vagy egyéb anyagok eltávolításához.
- Fertőtlenítsa a vércukormérőt minden egyes beteg után.

Mit szükséges megtisztítani vagy fertőtleníteni?

- A rések és nyílások körüli terület
- A vércukormérő kijelzője
- A vércukormérő teljes felülete

1

Győződjön meg róla, hogy a vércukormérő ki van kapcsolva.

Az alábbi oldatok valamelyikével enyhén átnedvesített puha ruhával finoman törölje át a vércukormérő felületét (a felesleges folyadékot csavarja ki belőle):

A vércukormérő megtisztításához

Vízzel kevert, enyehe, folyékony mosogatószer

A vércukormérő fertőtlenítéséhez

70 %-os izopropil-alkohol

Megjegyzés: A fertőtlenítés során ügyeljen rá, hogy a vércukormérő felülete izopropil-alkohollal nedves maradjon 2 percig. Szükség lehet a felület további áttörlésére izopropil-alkohollal átnedvesített ruhával.

2

Alaposan szárítsa meg a vércukormérőt egy puha ruhával.

Hibaüzenetek

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Súlyos egészségügyi esemény veszélye

Egy hibaüzenet használata a terápia megváltoztatásához helytelen kezelési döntésekhez vezethet.

- Soha ne hozzon kezeléssel kapcsolatos döntéseket egy hibaüzenet alapján.
- Ha kétségei merülnek fel vagy bármelyik hibaüzenet megjelenik a kijelzőn, forduljon a Roche-hoz.

MEGJEGYZÉS

A hiba kódja és az **Err** felirat felváltva jelenik meg a kijelzőn minden kódolt hibaüzenet esetén (E-1-től E 14-ig).



A vércukormérő nem kapcsolódik be vagy a kijelző üres.

- Az elemek lemerültek.

Helyezzen be új elemeket.

- A kijelző sérült. / A vércukormérő meghibásodott.

Forduljon a Roche-hoz.

- Szélsőséges hőmérséklet.

Vigye a vércukormérőt mérsékelt hőmérsékletű helyre.

7 A vércukormérő karbantartása és hibaelhárítás



A vércukormérő csatlakoztatva van a számítógéphez, de vércukormérést vagy működés ellenőrzést nem lehet elvégezni.

VAGY távolítsa el az USB-kábelt és végezzen vércukormérést vagy működés ellenőrzést, VAGY távolítsa el a tesztcsíkot és indítsa el az adatátvitelt.



Az elemek majdnem lemerültek.

Cserélje ki az elemeket most. Ha az elemek kicserélése után a szimbólum újra megjelenik, ismét vegye ki az elemeket, nyomja meg és tartsa lenyomva a vércukormérő bármelyik gombját legalább 2 másodpercig, majd helyezze vissza az elemeket.



A vércukormérőt nem lehetett a mobil eszközzel párosítani.

Próbálja újra a párosítást.



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

A tesztcsík megsérülhetett, nincs megfelelően behelyezve vagy korábban már használták.

Távolítsa el és helyezze be újra a tesztcsíkot, vagy cserélje ki, ha megsérült vagy korábban már használták.

7 A vércukormérő karbantartása és hibaelhárítás



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

Hibás a vércukormérő vagy a tesztcsík.

Ez a hibaüzenet akkor jelenhet meg, ha a tesztcsík tégely kupakja nem lett szorosan lezárva. A tesztcsíkok megsérülhetnek a nem megfelelő tárolás vagy kezelés következtében.

Soha ne hozzon kezeléssel kapcsolatos döntéseket egy hibaüzenet alapján.

Ismételje meg a vércukormérést. Ha másodszorra is megjelenik az E-3 hibaüzenet, végezzen működés ellenőrzést a kontrolloldattal és egy új tesztcsíkkal. Olvassa el a Működés ellenőrzések fejezet A működés ellenőrzés elvégzése című részt. Ha továbbra is E-3 hibaüzenetet kap, használjon alternatív módszert a vércukorméréshez, pl. egy tartalék vércukormérőt és tesztcsíkot. Ha az alternatív módszer rendkívül magas mért vércukorértéket ad, vagy ha alternatív módszer nem áll rendelkezésre, **forduljon azonnal az egészségügyi szakszemélyzethez.**

Ritkán az E-3 hibaüzenet azt jelentheti, hogy az Ön vércukorszintje szélsőségesen magas és meghaladja a rendszer mérési tartományát.

Olvassa el A vércukorszint mérése fejezet Szokatlan mért vércukorértékek című részt a hibaüzenet egyéb lehetséges okaiért.



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

Nem elegendő a tesztcsíkra felvitt vérminta vagy kontrolloldat a méréshez, vagy azt a mérés megkezdése után vitték fel.

Dobja ki a tesztcsíkot, és ismételje meg a vércukormérést vagy a működés ellenőrzést.



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

Vér vagy kontrolloldat került a tesztcsíkra mielőtt a villogó csepp szimbólum megjelent volna a kijelzőn.

Dobja ki a tesztcsíkot, és ismételje meg a vércukormérést vagy a működés ellenőrzést.

7 A vércukormérő karbantartása és hibaelhárítás



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

Elektronikai hiba lépett fel.

Vegye ki az elemeket, nyomja meg és tartsa lenyomva a vércukormérő bármelyik gombját legalább 2 másodpercig, majd helyezze vissza az elemeket. Végezzen el egy vércukormérést vagy működés ellenőrzést.



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

A hőmérséklet magasabb vagy alacsonyabb, mint a rendszer számára előírt megfelelő hőmérséklet-tartomány.

A rendszer üzemeltetési feltételei a tesztcsikokhoz mellékelt betegtájékoztatóban találhatók. Vigye a vércukormérőt megfelelő körülmények közé, és ismételje meg a vércukormérést vagy a működés ellenőrzést. Ne melegítse fel vagy hűtse le a vércukormérőt.



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

Lehet, hogy az elemek lemerültek.

Kapcsolja vissza a vércukormérőt. **Ha hideg hőmérsékletű helyen tartózkodik, menjen át egy mérsékelt hőmérsékletű helyre, és végezzen el egy új mérést.** Ha az üzenet több próbálkozás után is újra megjelenik, cserélje az elemeket. Ha az elemek kicserélése után az üzenet újra megjelenik, vegye ki az elemeket, nyomja meg és tartsa lenyomva a vércukormérő bármelyik gombját legalább 2 másodpercig, majd helyezze vissza az elemeket.

7 A vércukormérő karbantartása és hibaelhárítás



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

Lehet, hogy az idő és a dátum hibásan van beállítva.

Villogó vezeték nélküli szimbólum jelenik meg, amíg a vércukormérő megpróbálja szinkronizálni az időt és a dátumot a párosított eszközzel. Amikor a vezeték nélküli szimbólum már nem jelenik meg, nyomja meg a Fel gombot a vércukormérő kikapcsolásához. Nyomja meg még egyszer a Fel gombot, amíg meg nem jelenik a villogó tesztcsik szimbólum. Ha az idő és a dátum szinkronizálása nem volt sikeres, a vércukormérő kéri, hogy állítsa be őket a következő bekapcsoláskor. Olvassa el Az Ön új rendszere fejezet Idő és dátum beállítása című részt.



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

A tesztcsik megsérülhetett.

Ismételje meg a vércukormérést vagy a működés ellenőrzést egy új tesztcsikkal.



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

Vércukormérő magas koncentrációban tartalmazhat C-vitamint.

Forduljon az egészségügyi szakszemélyeztethez.



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

Folyadék vagy idegen anyag kerülhetett a tesztcsik nyílására.

Távolítsa el, majd helyezze be újra a tesztcsikot vagy ismételje meg a vércukormérést vagy a működés ellenőrzést egy új tesztcsikkal. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a Roche-hoz.



(A hibakód és az **Err** üzenet felváltva jelenik meg a kijelzőn.)

Elektronikai hiba lépett fel.

Forduljon a Roche-hoz.

7 A vércukormérő karbantartása és hibaelhárítás



A vércukorszint magasabb lehet, mint a rendszer mérési tartománya.

Olvassa el A vércukorszint mérése fejezet Szokatlan mért vércukorértékek című részt.



A vércukorszint alacsonyabb lehet, mint a rendszer mérési tartománya.

Olvassa el A vércukorszint mérése fejezet Szokatlan mért vércukorértékek című részt.

8 Műszaki információk

A termékre vonatkozó korlátozások

A termékjellemzőkre és korlátozásokra vonatkozó legfrissebb információkat illetően olvassa el a tesztszíkok és a kontrolloldatok csomagolásában található tájékoztatót.

Jellemzők	
Vérmennyiség Minta típusa Mérési idő Mérési tartomány A tesztsík tárolási feltételei A rendszer üzemeltetési feltételei	Lásd a tesztszíkok betegtájékoztatóját.
A vércukormérő tárolási feltételei	Hőmérséklet: -25–70 °C
A memória kapacitása	Legalább 720 mért vércukorérték és legalább 30 kontrolleredmény idővel és dátummal együtt; valamint a 7, 14, 30 és 90 napos átlagértékek.
Automatikus kikapcsolás	90 másodperc után; vagy 15 másodperccel a tesztsík eltávolítását követően.
Áramellátás	Két 3 voltos lítiumelem (CR2032 típusú gombelem)
Kijelző	LCD
Méretek	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (hossz, szélesség, magasság)
Tömeg	Körülbelül 43 g (elmekkel együtt)
Kivitel	Kézi
Besorolás védetség szempontjából	III
A vércukormérő típusa	Az Accu-Chek Instant vércukormérő folyamatos üzemelésre alkalmas.
A kontrolloldat tárolási feltételei	Lásd a kontrolloldat betegtájékoztatóját.
 Interfészek	USB: mikro-B csatlakozó; Bluetooth alacsony energiafelhasználású technológia; Continua Certified® egy Continua Certified managerhez.
Rádiófrekvenciás kapcsolat	A Bluetooth alacsony energiafelhasználású technológia 2402 MHz és 2480 MHz közötti frekvenciasávban működik 0 dBm (1 mW) maximális kimenő teljesítménnyel.

8 Műszaki információk

Elektromágneses tolerálhatóság – A vércukormérő megfelel az EN 61326-2-6 szabványban foglalt elektromágneses kibocsátásra vonatkozó követelményeknek. Az elektromágneses emisszió ennek megfelelően csekély. Más elektromos berendezések zavarása nem várható.

Teljesítményelemzés – Lásd a tesztcsíkok betegtájékoztatóját.

Mérési módszer – Lásd a tesztcsíkok betegtájékoztatóját.

Megfelelőségi nyilatkozat – A Roche ezúton kijelenti, hogy az Accu-Chek Instant vércukormérő típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://declarations.accu-chek.com>

Kommunikációs protokoll – Az Accu-Chek Instant vércukormérő a Continua által hitelesített. A Continua általi hitelesítés azt jelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó IEEE 11073-10417 szabványoknak és, hogy a terméket a 2017-ös Continua Design Guidelines szerint tesztelték és tanúsították, mely magában foglalja a következőket: vércukor specifikáció Bluetooth-ra, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* és *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

Termékbiztonsági információk

MEGJEGYZÉS

- Az erős elektromágneses mező zavarhatja a készülék működését. Erős elektromágneses sugárforrás közelében ne használja a vércukormérőt.

- Az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében ne használja a vércukormérőt nagyon száraz környezetben, különösen műanyagok egyidejű jelenlétében.

A vércukormérő leselejtezése

FIGYELMEZTETÉS

Fertőzésveszély

Vércukorméréskor a vércukormérő vérrrel érintkezhet. A használt vércukormérő ezért fertőzésveszélyes lehet.

Mielőtt a vércukormérőt leselejtezi, távolítsa el az elemet vagy az elemeket.

A használt vércukormérőt az adott országban érvényes jogszabályoknak megfelelően selejtezze le. A leselejtezés megfelelő módjára vonatkozó információkat illetően lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal és hatósággal.

A vércukormérő nem tartozik a 2012/19/EU (az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló) Európai Irányelv hatálya alá.

A használt elemeket a helyi környezetvédelmi jogszabályoknak megfelelően kell leselejtezni.

Ez a termék olyan belső komponenset tartalmaz, amely a REACH-rendelet szerint azonosított és jelölt anyagok jegyzékébe felvett különös aggodalomra okot adó anyagot (SVHC) hexabromociklododekánt (CAS 25637-99-4) 0,1 tömegszázalékot meghaladó koncentrációban tartalmaz.

Nincs jelen az anyagnak való közvetlen kitettség, ezért nincs kockázat, ha a műszert a használati útmutatónak megfelelően működtetik.

8 Műszaki információk

A szimbólumok jelentése

Ezek a szimbólumok megjelenhetnek a csomagoláson, a típust jelölő címkén és az Accu-Chek Instant vércukormérő használati utasításában.

	Nézze meg a használati útmutatót vagy az elektronikus használati útmutatót
	Figyelem, tartsa be a termék használati útmutatójában található biztonsági előírásokat.
	Hőmérsékletmérő
	Felhasználható
	Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol.
	3 voltos CR2032 típusú lítium gomelem
	Biológiai veszély – A használt vércukormérő fertőzésveszélyes lehet.
	Gyártás időpontja
	In vitro diagnosztikai orvostechnikai eszköz
	Önellenőrzésre szolgáló eszköz
	Betegközeli laboratóriumi diagnosztikára használt eszköz
	Gyártó
	Egyedi eszközazonosító
	Globális kereskedelmi áruazonosító szám
	Katalógusszám
	Sorozatszám
	Gyártási szám
	Megfelel az alkalmazandó EU-jogszabályok rendelkezéseinek

8 Műszaki információk

További kiegészítők

Tesztcsik: Accu-Chek Instant tesztcsikok

Kontrolloldat: Accu-Chek Instant kontrolloldatok

Az egészségügyi szakszemélyzetnek szóló információk

Ez a rendszer professzionális egészségügyi környezetekben, például orvosi rendelőkben, általános osztályokon, cukorbetegség gyanúja esetén és sürgős esetekben használható.

FIGYELMEZTETÉS

Fertőzésveszély

Minden olyan tárgy, amely emberi vérrrel kerül érintkezésbe, potenciális fertőzésforrásnak tekintendő. Az egészségügyi szakszemélyzetnek követnie kell az adott intézmény infekciókontrollra vonatkozó érvényes szabályzatait. Az egészségügyi szakszemélyzetnek szóló további információkért olvassa el a tesztcsik csomagolásában található betegájékoztatót.

Minták kezelése

Vérrel szennyezett tárgyak kezelésekor mindig viseljen kesztyűt. Mindig kövesse az emberi mintával esetlegesen szennyezett tárgyak kezelésére

vonatkozó elfogadott eljárásokat. Kövesse az adott laboratórium vagy intézmény higiéniai és biztonsági előírásait. A vérvétel helyét az intézmény irányelveinek megfelelően készítse elő.

Olvassa el a tesztcsikok betegtájékoztatóját az elfogadható minták típusára, az alvadésgátlókra és a kezelési útmutatókra vonatkozóan.

Alternatív testrészen történő mérés javaslata a betegeknek

Az alternatív testrészen történő mérés (Alternative Site Testing, AST) javaslatára vonatkozó döntés során figyelembe kell venni a beteg motivációját és ismeretanyagát, valamint hogy megérti-e a cukorbetegséggel és az AST-vel kapcsolatos megfontolásokat. Ha fontolóra veszi, hogy javasolja az alternatív testrészen történő mérést betegeinek, akkor tudnia kell, hogy jelentős különbség lehet az ujjbegyből vagy tenyérből és az alkarból vagy felkarból vett mintából mért vércukorértékek között. A kapillárisok sűrűségében és a vérrellátásban testszerte fennálló különbségek eltéréseket okozhatnak a különböző területekről vett mintákból mért vércukorértékek között. Ezek az élettani hatások egyénenként eltérőek, és egy személyen belül is változhatnak a viselkedés és a viszonylagos fizikai állapot függvényében.

8 Műszaki információk

Az alternatív testrészen történő mérést végző cukorbeteg bevonásával végzett vizsgálataink azt mutatják, hogy a legtöbb esetben gyorsabban észlelik a vércukorszint megváltozását az ujjbegyből vagy tenyérből vett vér esetében, mint az alkarból vagy felkarból vett vértől. Ez különösen fontos a vércukorszint gyors emelkedése vagy csökkenése esetén. Ha a beteg a kezelésre vonatkozó döntéseket hoz az ujjbegyből vagy tenyérből vett minták eredménye alapján, akkor tekintetbe kell vennie az alkarból vagy felkarból vett vér esetén az eredményben jelentkező késést, illetve lemaradást.

9 Garancia

Garancia

A termék értékesítésére az értékesítés helye szerinti országban érvényes fogyasztóvédelmi jogszabályok vonatkoznak.

Tárgymutató

A

adatátvitel
 USB 26
 vezeték nélküli 25
alacsony vércukorszint 16
alternatív testrészen történő mérés 14, 38
átlagok 8, 22

C

céltartomány 13
céltartomány mutató 5, 13

E

egészségügyi szakszemélyzet 38
elemek cseréje 27
elem típusa 27, 35

G

garancia 40
gomb, funkciók 5, 7

H

hibaüzenetek 29
hiperglikémia 16
hipoglikémia 16

I

idő és dátum, beállítás 9

K

karbantartás, vércukormérő 27
kiegészítők 6, 38
kontroll eredmények, tartományon kívül
eső 19
kontrolloldat 17

M

magas vércukorszint 16
működés ellenőrzés elvégzése 17
műszaki információk 35

SZ

szavatossági idő 11, 17
szimbólumok
 IVD 37
 vércukormérő kijelzője 8

T

termékbiztonsági információk 36
termékjellemzők 35
termékre vonatkozó korlátozások 35
tesztcsíkok 10

V

vércukormérés elvégzése 11
vércukormérő memória 21
vércukormérő, tisztítás és fertőtlenítés 28
vezeték nélküli kommunikáció
 adatok átvitele 25
 automatikus szinkronizálás, idő és
 dátum 21, 24
 bekapcsolás 25
 kikapcsolás 25
 párosítás 24
 repülés mód 25

KÉSZÜLT: 2021-06

Magyarország

Ügyfélszolgálat: 06-80-200-694

Bővebb információ: www.vercukormeres.hu



Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com



Az ACCU-CHEK és az ACCU-CHEK INSTANT a Roche védjegyei.



A CONTINUA, a CONTINUA emblémák és a CONTINUA CERTIFIED a Continua Health Alliance védjegyei, szolgáltatás-védjegyei és tanúsító védjegyei. A CONTINUA néhány, de a terméket forgalmazó nem minden országban bejegyzett védjegy.

A *Bluetooth®* szó és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. által birtokolt bejegyzett védjegyek, amelyeket a Roche licenc keretében használ.

A többi termék- és cégnév más vállalatok védjegyei.

© 2021 Roche Diabetes Care

09768556061(01)-1021